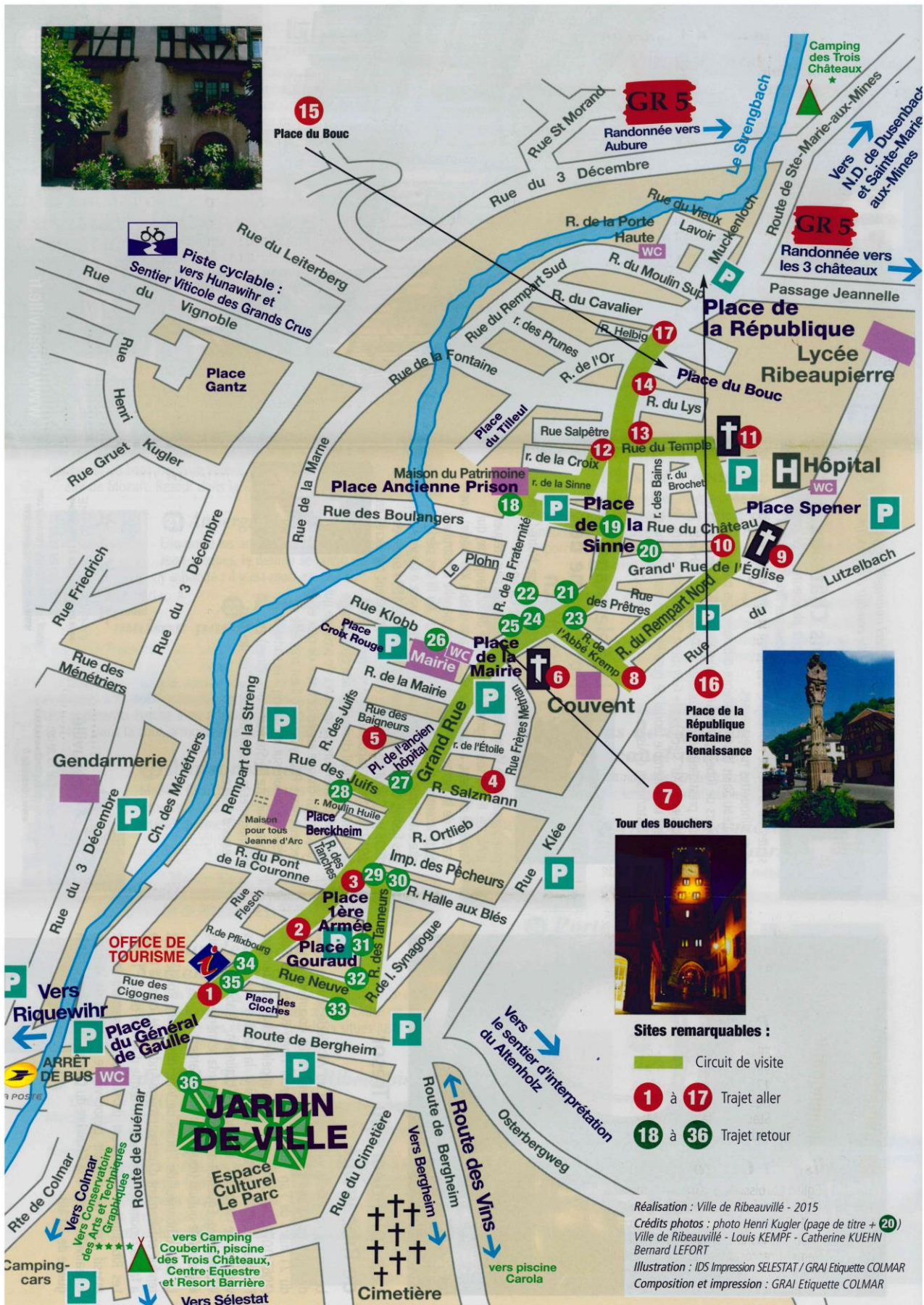


Ribeauvillé

Descubriendo los obsequios del pasado...



1. Fuente du Vigneron

Fue edificada en 1909 al frente de la oficina de turismo, antiguo "Octroi" lugar donde se retenía el impuesto de comercio entrante y saliente del pueblo (Aduana), la fuente señala la importancia de la viticultura a la economía local.

2. Pfifferhus



"Pfifferhus" o el albergue des Ménétriers (músicos de la época medieval), sobre la ventana yace desde 1663 la inscripción "Ave María Gracia Plena" lo que recuerda el peregrinaje del Dusenbach, el cual fue dedicado a la Virgen María. La cofradía de los Ménétriers, data desde 1390 lugar que estuvo bajo la protección de los nobles de Ribeaupierre.

3. El Albergue Elefante

El albergue Elefante de 1522 hecho Restaurante del Correo en alusión al antiguo correo al final de la calle (rue de la Hall aux Blés).

4. Casa oriel (ventana de mirador)

Admire al violinista de la pastelería y entrando a la calle (rue Ortlieb) un poco más lejos; al principio de la calle rue des Frères, la casa Meyer con su mirador en arenisca amarillo. Al lado de la caballeriza del antiguo hostel l'ètoile con la fecha 1517 y el emblema se puede observar la concha de St Jacques de Compostelle.

5. Plaza del antiguo Hospital

la plaza del antiguo hospital y el pasaje "Hassé" antigua fabrica de camas del Canal o "Stadbach", la inscripción en el pergamino hace recodar que en el sitio se encontraba el antiguo Hospital de los pobres en 1542.

6. La iglesia del convento

En la plaza del Hotel de Ville, la antigua iglesia del convento "des Augustins" y actual iglesia de las hermanas de la Divina Providencia. Con un cardán solar canónico situado en el ángulo de la sacristía al inicio de la calle (rue des Frères Mertian).



7. Torre des Boucheurs

Construida en 1290 y realzada en 1536, fue amenazada de destrucción en numerosas ataques vividos por el pueblo. Hoy en día es el emblema del pueblo; se erige con una altura 29 metros.



8. Puertas de las vírgenes (des Pucelles)

Fue construida sobre la muralla norte de la ciudad media y totalmente reemplazada en 1780 (este nombre proviene de un error de traducción ya antiguo que se refiere a la Estatua de la Virgen María; instalada en un nicho en la puerta de origen).

9. Iglesia St Grégoire

La iglesia parroquial St Grégoire data del siglo XIII. La nave principal fue terminada en 1473, Fecha inscrita en clave de arco por encima de los órganos del siglo XVII. También representada en clave de arco los escudos Ribeaupierre, de Colmar y obispados de Strasbourg y Bâle.

10. Cementerio de los sacerdotes

El cementerio de los sacerdotes con su secoya de 1856 y las tumbas de los sacerdotes en exigencia de la iglesia cuyos algunos emplazamientos vuelven a montar al principio del siglo XV y la última en 1936 de antigua Montes de los olivos de Dusenbach, conjunto de 4 estatuas en asperón que data de 1494. Estas estatuas han sido trasladadas a refugio al interior de la iglesia.

11. Iglesia Protestante

La plaza Spener y la iglesia protestante (1783). El apellido de Spener, Un padre pietismo conocido en Alemania. Su portarretrato de encuentra al interior del edificio.

12. Pieta de 1788

La pequeña calle (rue du templo) da hacia la Grand'Rue, al desemboque de esta calle, la casa llamada "du Dusenbach" a causa de la estatua de la virgen del mismo nombre, en el muro de la fachada, ultima casa de la edad media.

13. Antigua Herrería y Molino du Seigneur

En la Grand'Rue en lo alto del pueblo a la derecha con el N° 116, el antiguo "Molino des Seigneurs". Dispone de una rueda de paletas de aproximadamente 3.50 m. Este molino suministraba de harina a los 4 castillos des Seigneurs, hasta la revolución Ha sido transformado en carpintería accionada por la misma rueda hacia 1970. A este edificio reemplaza la antigua herrería des Seigneurs y cuya fachada es clasificada monumento histórico.

14. Casa Dissler

La Casa Dissler con poste angular que representa a un herrero con su delantal y botas en laminillas de cuero. (Mojando el cuero esto hacía una buena protección contra el calor del hogar)

15. Plaza du Bouc

Era allí el lugar de cita de las lavanderas hasta 1965. Al lado la casa con su escalera en caracol, sus cuervos y sus postes angulares esculpidos, entre los que se está una "Flor de Lis"

16. Puerta cochera

Con el N°1 en la plaza República, la puerta cochera es magnífica con sus arcos barrenados.

17. Plaza la República

En lo alto de esta plaza, se situaba la "Puerta Alta" y a la derecha el principio de la muralla occidental y su torre de las brujas. La fuente yace desde de 1576.

18. Fuente Napoleón

Volviendo a bajar, la Grand'Rue a la derecha en la calle (rue de la Fraternité), lugar de la antigua prision con su fuente "Napoleón" reconocible a su flor de lúpulo.

19. Plaza de la Sinn y la fuente Friedirch



Al centro de la plaza de loa Sinn: la fuente esculpida por un niño de Ribeauvillé, André Friedrich en 1862.

La fuente representa al pueblo de Ribeauvillé su agricultura e industria. La antigua fuente cubría la capacidad municipal (zinne en alemán) De donde la denominación da lugar a la Plaza de Sinn. Vemos allí el hostel del sol (en ocasiones el lugar de cita de los ménétries), el hostel du Mouton (antigua casa del correo) y la Cour des Baillis (casa cultural).

20. Casa natal de J.B. Wendling y Señora Bartholdi.

N° 6 rue de l'Eglise: la casa natal de la madre de Auguste Bartholdi, creador de la estatua de la libertad y de Jean - Baptiste Wendling, Flautista y amigo de Mozart. Regresando nuevamente a la Grand'Rue.

21. El Hostal y fuente au Cref

Lleva el escudo de Ribeaupierre Jean-Jacques, el último descendiente de los Ribeapierre quien vivió y murió allí en 1673.

22. Porche Amoire y casa parasismique

N ° 4, rue de la Fraternité: una bella casa medieval (la segunda mitad del siglo XV). Presenta un Colombage (entramado de madera) típico, llamado "Mann", Con ensamblajes madera y clavija medieval. Porche con escudo de armas de tonelero (1740) En el patio, el escudo de armas de vidrieros (1582)

23. Casa Siedel

La casa o carnicería poseen un hermoso colomage (entramado de madera), "chaises



curules y gugloch" (pequeñas ventanas laterales que permiten observar sin ser visto).

24. Antiguo Ayuntamiento

Casa Bisser, antigua casa comunal o ayuntamiento con la placa de Ribeauvillé (1544).

25. Torre de los Carniceros, Antiguo matadero

La torre de los carniceros, que separaba al "Viejo Pueblo" de la " ciudad Media ", nombrada así a causa del matadero y puestos de los carniceros situado a la entrada de la "Ciudad Media".

26. Hotel de Ville, tesoro de Ribeaupierre

El hotel de ciudad (1773) y la plaza (mercado semanal). Protege una colección de copas medievales de plata macizas (siglos XV-XVII) ofrecidos por los nobles Ribeaupierre a la Ciudad. Las paredes de la " Sala Roja " (sala del Ayuntamiento) son tendidas (alargadas) por un tejido rojo Andrinople producido por Ets Steiner (hoy Beauvillé) hacia 1845.

27. Capilla Santa Catherine

La capilla del hospital señorial es certificada desde 1346. Sirvió entonces de sepultura a los nobles Ribeaupierre, cuyos escudos figuran sobre la clave de arco notable y ojival del coro; hoy en día es una sala de exposiciones.

28. Corte de los Nobles des Rathsamhausen

La corte des Rathsamhausen (Vasallo de los Ribeaupierre), N° 3 de la calle (rue des juifs): Pavimento de origen con guijarros: antigua cervecería.

29. Casa Faller General Beysser

El N° 36 de la Grand'Rue, es la casa natal del General Beysser, General de la República quien fue guillotinado en Paris en 1794.

30. Antigua Plaza de los Trigos y Fuente

La antigua plaza de los trigos, desde 1431 protegió los cereales de los cánones señoriles. La fachada conservó sus dos portales góticos. Delante de la Plaza, una fuente lleva la fecha de 1559.

31. Casa de los Tanneurs (teñidores de cuero)

Rue des Tanneurs, Casa de los Tanneurs (iba a lo largo de Stadtbach o canal fabril): casa del siglo XVI, con aperturas para el secado de las pieles.

32. Pequeño pasaje por encima del antiguo canal fabril.

N° 18, pequeño pasaje, que se comunica entre dos casas y pasa por encima del canal.

33. Antigua Finca de la Abadía de Pairis

Plaza Gouraud: Antigua finca de la Abadía de Pairis.

34. Puerta Renacentista " Ville de Nancy"

Antiguo hotel "A la Ville de Nancy", con una placa ovalada (1694), donde figura el precio del vino y cereales.

35. Antigua Casa des Pflixbourg

Antigua corte de los Nobles de Pflixbourg (vasallo de los Ribeaupierre). 1512 à 1757.

36. Jardin de Ville (Jardín del Pueblo)

El jardín del pueblo o jardín de los nobles de Ribeaupierre. Antiguo parque de los nobles de Ribeaupierre con una vista sobre los 3 castillos, Haut-Ribeaupierre, Giersberg y St Ulrich.

Los esplendidos Tesoros de Ribeauvillé

El primer nombre de la ciudad parece en el siglo VIII bajo el reinado de Pépin, el breve dice: Radbaldovillare. Por un documento que data del 21 de marzo del año 1084, el emperador Enrique IV de Franconie (1065-1079) hace una donación de una tierra llamada "Rapoldestein" al obispo de Basilea. Hacia 1185 éste se la cedió a uno de sus vasallos, el señor Eguenolf de Urslingen, establecido en Würtemberg. Eguenolf de Urslingen guardó el mismo blasón, tres escudetes de boca (rojo) sobre fondo de plata.

El cuarto de banderas del hotel de Ville, dicha "Salle Rouge" se encuentra decorada con tapiz rojo Andrinople, al que el tinte hizo la fama de la industria textil de Alsacia después 1870 los nobles de Ribeaupierre disponían de una vajilla en corladura (plata, macizo dorado) un verdadero tesoro, es visible en el hotel de Ville de Ribeauvillé, donado a la cámara del Consejo de la ciudad durante la guerra de 30 años.

Un paseo por los senderos apasionantes del valle de Ribeauvillé le conducirá a los sitios más remarcables.

Los tres castillos

En la imaginaria Alsaciana, Ribeauvillé es conocida por sus tres castillos situados en la misma

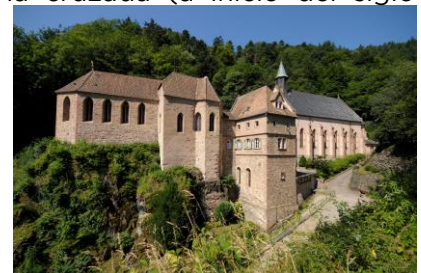


montaña que domina al pueblo y las majestuosas siluetas de la llanura.

El castillo Saint Ulrich, residencia ordinaria de los nobles de Ribeaupierre, hasta los inicios de del siglo XVI, es uno de los mas prestigiosos castillos fuertes de Alsacia. Con Haut-Ribeaupierre (siglo XII) y el Giersberg (siglo XIII), estos vecinos forman un conjunto feudal de primer orden, entre los históricos lugares Alsacianos.

El peregrinaje Notre-Dame de Dusenbach

Desde la edad media, Notre-Dame de Dusenbach es uno de los peregrinajes de la Virgen mas renombrado y frecuentado de la Alsacia. Su origen se debe a Eguenolpe de Ribeaupierre, que se relaciona a su regreso de la cruzada (a inicio del siglo XIII), una estatua de la virgen reposa en una capilla construida con esta intención



en el pequeño valle de Dusenbach. Al final de los siglos, el sitio fue destruido, posteriormente reconstruido en 3 ocasiones gracias a la generosidad de sus fieles. La ultima reconstrucción data de 1894, seguida en 1903 la ampliación de la iglesia grande, definitivamente consagrada en 1912. Los hermanos capuchinos, presentes desde 1904, brindan una calurosa bienvenida a peregrinos, visitantes y turistas quienes la frecuentan cada año por el remanso de paz y de meditación. Para acceder, se recomienda dejar el vehiculo en el estacionamiento a la salida de Ribeauvillé (route de Ste Marie aux Mines) y tomar el camino de la Cruz (chemin de Croix) (renovado en 2004) el cual es uno de los mas hermosos de Alsacia.



OFFICE DE TOURISME
PAYS DE RIBEAUUVILLÉ ET RIQUEWIHR